

More Royal Inscriptions from Babylon

FAROUK N.H. AL-RAWI
University of Baghdad

The royal inscriptions from Babylon published here were all found during the work carried out there by the Iraqi State Organisation for Antiquities and Heritage during the years 1979 to 1981, and were copied by the writer then. They are presented here in the hope that they may contribute some additional information for the reconstruction of the history of Babylonia, and for this reason as much detailed information as possible is given about each text. Texts which are duplicates of inscriptions already published are not translated here.

Thanks are due to Dr. Muḥayyad Saʿid Damerchi, Director-General of the Iraqi Antiquities and Heritage Office, to Dr. Bahija Khalil Ismaʿil, Director of the Iraq Museum, and to Mr. Ahmed Kamil Mohammed and the other excavators, for permission to publish the texts here, and to Dr. J.A. Black for discussion and suggestions.

The inscriptions fall into two groups:

- (a) inscriptions of Ashurbanipal, Nabopolassar, Nebuchadnezzar and Nabonidus concerning restoration work on the wall Imgur-Enlil, and
- (b) inscriptions of Nabonidus concerning the rebuilding of E-mašdari, the temple of Ishtar of Agade (Belet-Agade).

Text 1:

Ashurbanipal: restoration of Imgur-Enlil and Nēmet-Enlil. Complete, solid(?) barrel cylinder of coarse, reddish clay, inscribed with very fine 'contemporary' Babylonian script. A Babylon 55, now in the Nebuchadnezzar Museum at Babylon. Length 16.6 cm, width 4.8 to 6.45 cm. Found inside the inner wall, about 9 m from the point where it meets the Ishtar Gate, near the fifth tower from the south-east corner. The text is a duplicate of Streck, *Assurbanipal* pp. 234ff Cylinder L⁶; see also *Sumer* 41 p. 25. Copy: Figure 1.

TRANSLITERATION

- 1) *a-na* ^dAMAR.UTU LUGAL ^dl-gì-gì u ^da-nun-na-ki
ba-ni AN-e u KI-tim mu-kin giš-ḥur-ru

- 2) *a-ši-ib é-sag-il* EN KÁ.DINGIR.RA.KI EN GAL-i be-
li-ya
- 3) *a-na-ku* ¹AN.ŠÁR-ba-ni-IBILA MAN GAL MAN *dan-nu*
MAN ŠÚ MAN KUR *aš-šur* MAN *kib-ra-a-ti* 4-ti
- 4) DUMU ¹AN.ŠÁR-ŠEŠ-SUM-na MAN GAL MAN *dan-nu*
MAN ŠÚ MAN KUR *aš-šur* GÌR.NÍTA TIN.TIR.KI MAN
KUR EME.GI₇ u URL.KI
- 5) *mu-še-šib* TIN.TIR.KI *e-piš é-sag-il mu-ud-diš eš-*
re-e-ti kul-lat ma-ḥa-zi
- 6) *ša ina qer-bi-ši-na iš-tak-ka-nu si-ma-a-ti ù šat-*
tuk-ki-ši-na baṭ-lu-tú ú-ki-nu
- 7) *par-ši ki-du-de-e ki-ma la-bi-ri-im-ma ú-te-ru áš-*
ru-uš-šu-un
- 8) DUMU DUMU ^{1d}30-ŠEŠ.MEŠ-SU MAN GAL MAN *dan-nu*
MAN ŠÚ MAN KUR *aš-šur a-na-ku-ma*
- 9) *ina* BAL-e-a EN GAL ^dAMAR.UTU *ina ri-šá-a-ti a-na*
TIN.TIR.KI *i-ru-um-ma*
- 10) *ina é-sag-il ša da-ra-a-ti šu-bat-su ir-me šat-tuk-*
ki é-sag-il
- 11) ù DINGIR.MEŠ KÁ.DINGIR.RA.KI *ú-ki-in ki-din-nu-*
ú-tu KÁ.DINGIR.RA.KI *ak-šur*
- 12) *áš-šú dan-nu a-na SIG la ḥa-ba-li* ^{1d}GIS.ŠIR-MU-
GI.NA ŠEŠ *ta-li-me*
- 13) *a-na* LUGAL-ú-tu KÁ.DINGIR.RA.KI *ap-qid ù ina*
KÙ.BABBAR KÙ.GI *ni-siq-ti* NA₄.MEŠ
- 14) *é-sag-il az-nu-un-ma ki-ma ši-ṭir bu-ru-mu ú-*
nam-mir é-ku-a
- 15) *ina u₄-me-šú-ma im-gur-^den-líl BÀD TIN.TIR.KI*
né-met-^den-líl šal-ḥu-ú-šú
- 16) *ša la-ba-riš il-lik-ú-ma i-qu-pu in-na-ab-tu*
- 17) *áš-šú* EN.NUN *é-sag-il ù eš-re-e-ti* KÁ.DINGIR.RA.KI
du-un-nu-nu
- 18) *ina e-mu-qu um-ma-na-a-ti-ya sur-riš né-met-*
^den-líl šal-ḥu-ú-šú
- 19) *ina ši-pir* ^dkulla *eš-šiš ú-še-piš-ma* KÁ.GAL.MEŠ-šú
ú-rak-ki-si
- 20) GIŠ.IG.MEŠ *ú-še-piš-ma ú-rat-ta-a ina* KÁ.MEŠ-šú
NUN EGIR-ú *šá ina* BAL-e-šú
- 21) *ši-pir šu-a-ti in-na-ḥu LÚ um-ma-a-ni en-qu-tu*
ši-ta-a-al
- 22) *im-gur-^den-líl BÀD né-met-^den-líl šal-ḥu-u ki-ma*
si-ma-ti-šú-nu la-bi-ra-a-ti e-pu-uš

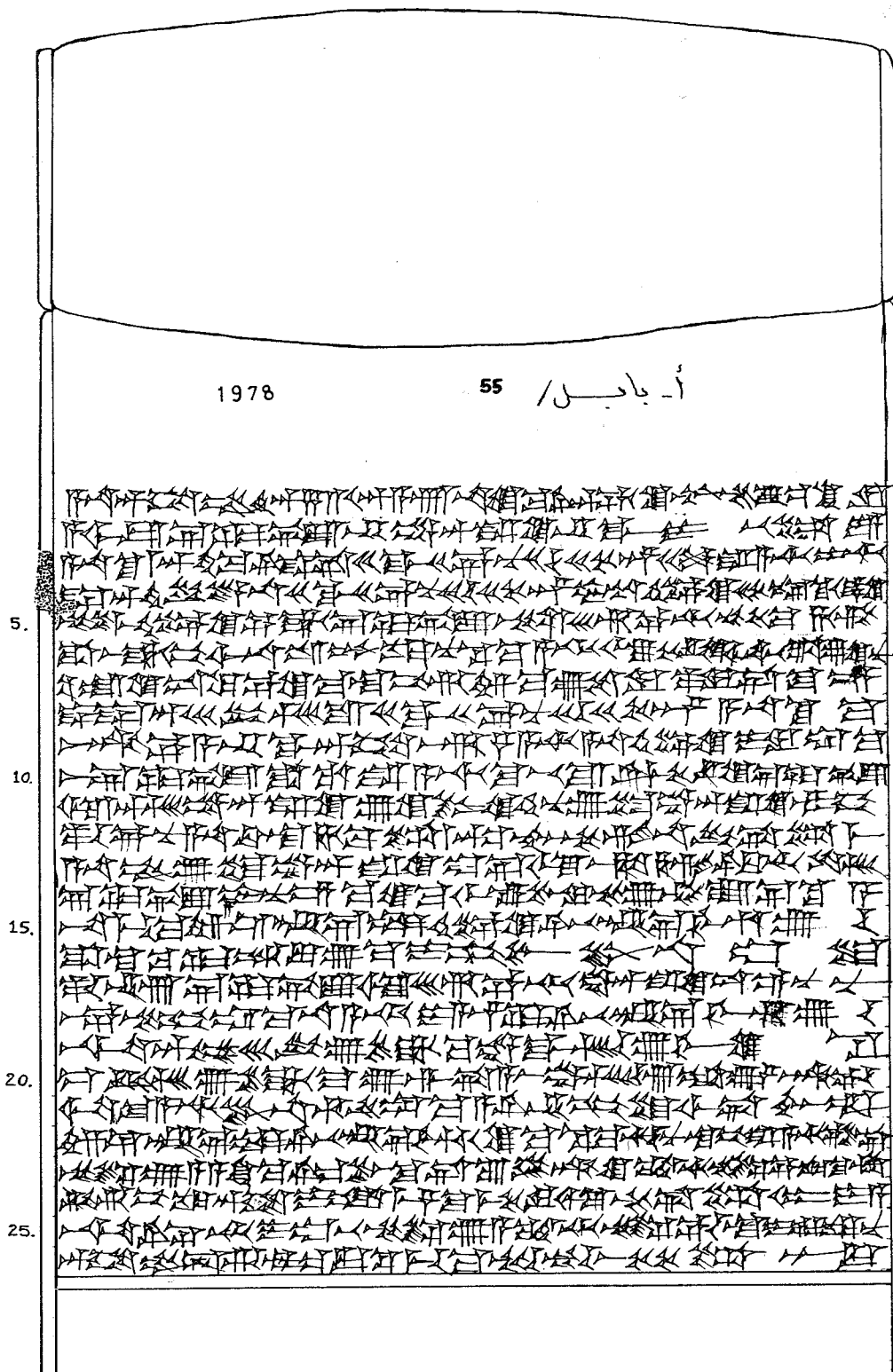


Figure 1: Text 1 (A Babylon 55)

- 23) *mu-sar-ú-a a-mur-ma* Ì.GIŠ *pu-šu-uš* UDU.SIZKUR
BAL-*qí it-ti mu-sar-e-ka šu-kun*
- 24) *ik-ri-bi-ka* ^dAMAR.UTU *i-šem-me šá šu-me šat-ru ù*
MU *ta-li-mi-ya*
- 25) *ina ši-pir ni-kil-ti i-ab-bat mu-sar-ú-a it-ti mu-*
sar-e-šú la i-šak-ka-nu
- 26) ^dAMAR.UTU LUGAL *gim-ri ag-giš lik-kel-me-šú-ma*
MU-šú NUMUN-šú *ina KUR.KUR li-ḫal-liq*

Text 2:

Ashurbanipal: apparently an exact duplicate of Text 1, preserving part of lines 1–7 and 24–26. Fragmentary, hollow barrel cylinder of coarse, reddish baked clay, inscribed with ‘contemporary’ Babylonian script. 81–B–3 (IM 124171), now in the Iraq Museum. Length (as preserved) 11.5 cm, width 6 cm. Found in the debris of the inner wall 150 m east of the Ishtar Gate. Photograph: **Plate 1a–b**.

Text 3:

Nabopolassar: restoration of Imgur-Enlil. Fragmentary, solid barrel cylinder of slipped, reddish baked clay, inscribed with archaising Babylonian script. 79–B–7 (IM 124170), now in the Iraq Museum. Length 8 cm, width 3 to 4.1 cm. Found in the Southern Palace at Babylon. The text is a variant of Berger, *NBK* ‘Cylinder I, 1’, i.e. text B in *Iraq* 47 (1985) p. 8. Copy: **Figure 2**.

TRANSLITERATION

- 1) ^dna-bi-um-IBILA-ú-šur
- 2) LUGAL [KÁ.DINGIR.RA].^ΓKI^Γ
- 3) *ti-[ri-iš qá-ti* ^dAG u ^dAMAR.UTU *ana-ku*
- 4) *im-[gur-^den-líl]*
- 5) BÀD ^Γra^Γ-[bⁱ-a-a-am ša KÁ.DINGIR.RA.KI]
- 6) *ul-tu* [GÚ ÍD *a-ra-aḫ-tim*]
- 7) UŠ AN.[TA šá] ^ΓKÁ^Γ.GAL ^dINANNA^Γ
- 8) *a-di* UŠ ^ΓKI.TA^Γ ša KÁ.GAL ^dURÁŠ
- 9) *te-me-en-šu la-bi-ri*
- 10) ^Γú-šab^Γ-bi-ma *mit-ḫa-riš*
- 11) [a]-na ^dAMAR.UTU EN-ya
- 12) *lu-ú e-pu-uš*
- 13) BÀD *a-na* ^dAMAR.UTU
- 14) ^ΓSIG₅^Γ-ti ^dAG-IBILA-ÛRI *qí-bi*

TRANSLATION

I am Nabopolassar, king of Babylon, designated by Nabû and Marduk. From the bank of the Araḫtu Canal on the upper, Ištār Gate, side to the lower, Uraš Gate, side I inspected the ancient foundation platform of the great wall of Babylon, Imgur-Enlil (‘Enlil-Has-Granted’), and I (re)built it completely for Marduk my lord. O wall, speak favourably to

Marduk for Nabopolassar.

Text 4:

Nebuchadnezzar: restoration of Imgur-Enlil. Partially damaged, solid barrel cylinder of slipped, greenish clay, inscribed with ‘contemporary’ Babylonian script. Unnumbered, now in the Nebuchadnezzar Museum at Babylon. Length 17 cm, width 4.8 to 6.9 cm. Found in debris in the Southern Palace at Babylon. The text, which is new, is perhaps a duplicate of the fragmentary Bab. 52003 (Unger, *Stadtmauern* p. 83; Berger, *NBK* ‘Cylinder II, U’ pp. 42–45, 105, 252, and 273); see also *Sumer* 41 p. 23 (no. 2a). Copy: **Figure 3**.

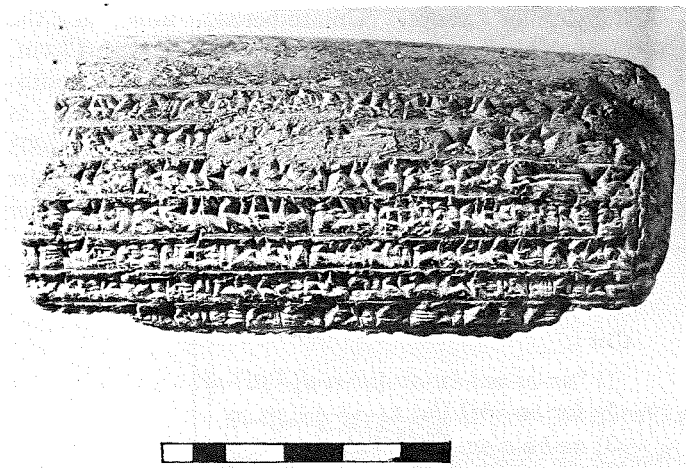
TRANSLITERATION

Col i:

- 1) ^dna-bi-um-ku-du-[ur-ri-ú]-^Γšú^Γ-úr
- 2) *šar ba-^Γbi^Γ-[lu].KI*
- 3) *ru-ba-a-am* ^Γna-a^Γ-dam
- 4) *za-ni-in é-sag-il* ^Γú^Γ *é-zi-da*
- 5) *mu-ud-di-iš e-eš-re-e-ti* DINGIR GAL.GAL
- 6) *re-e-ši* ^Γša^Γ-aḫ-ti
- 7) *ša a-na ʔe-e-mi ì-lí pu-tu-uq-qú-ma*
- 8) *ba-ša-a-am* ú-^Γzu^Γ-na-a-šú
- 9) IBILA *ki-i-nim*
- 10) *ša* ^dna-bi-um-IBILA-ú-šú-úr
- 11) *šar ba-bi-[lu].KI a-na-ku*
- 12) *e-nu-ma* ^dna-bi-um-IBILA-ú-šú-úr
- 13) *a-bi-im ba-nu-ú-a*
- 14) *im-gu-úr-^den-líl* BÀD *ra-bí-a*
- 15) *ša ba-bi-lam.KI i-pú-šu*
- 16) *ḫi-ri-su i-ḫi-ru-ma*
- 17) *in ku-up-ru* ^Γú^Γ *à-gu-ru*
- 18) *ik-šú-úr-ru ki-bi-ir-á-šu*
- 19) *ya-ti e-em-^Γqú^Γ* [mu-ut-né-en-nu]-^Γú^Γ
- 20) *pa-li-iḫ* ^ΓDINGIR^Γ [GAL.GAL]
- 21) *i-ta-at ka-ar* [ḫi-ri-ti-šú(?)]
- 22) *lu e-ép/b-x/[...]*
- 23) *šú-pú-ul me-e* [lu ak-šú-ud]
- 24) BÀD *da-núm* š[*a ki-ma* KUR]
- 25) *la ut-ta-[aš-šú]*
- 26) *i-na* ESIR.È.A [u a-gu-ur-ri]
- 27) *lu ab-[ni-m]a*
- 28) ^Γit^Γ-ti *ka-ar* ^Γa^Γ-[ba-am ik-šú-r]u
- 29) *lu e-sì-^Γni^Γ-[iq-m]a*
- 30) *i-ši-su in i-ra-[at ki-gal]-lam*
- 31) *lu ú-šar-ši-[id]-ma*

Col ii:

- 1) *re-e-ši-šú*
- 2) *ša-da-ni-iš*
- 3) *lu ú-za-aq-qí-ir₄*



1a



1b

Plate 1: Text 2 (81-B-3 = IM 124171)

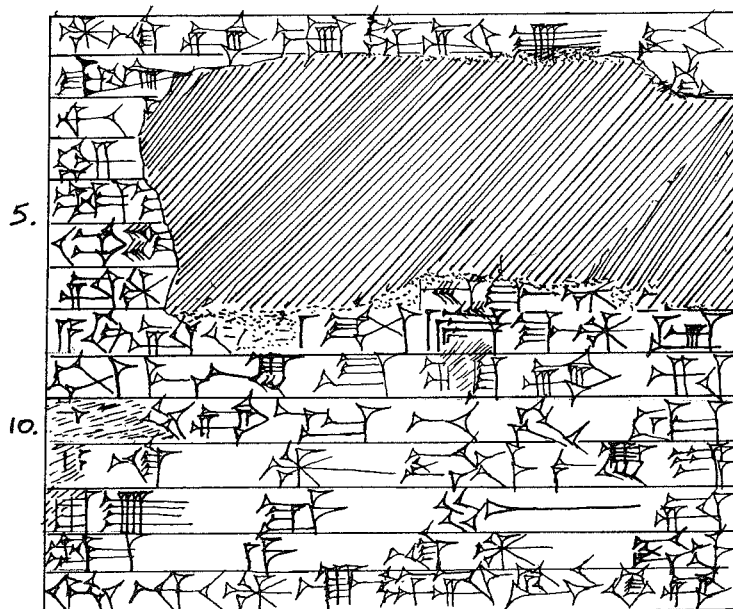


Figure 2: Text 3 (79-B-7 = IM 124170)

- 4) *ša ma-na-a-ma*
- 5) LUGAL in *šar-ri-im*
- 6) *la i-iš-nu-ú*
- 7) *a-na* ^dAMAR.UTU *be-lí-ya*
- 8) *ra-bi-iš lu e-pú-uš*
- 9) ^dAMAR.UTU EN *ra-bí-ù*
- 10) *i-lim re-em-nu-ù*
- 11) *še-mu-ú ta-às-li-ti*
- 12) ^d*na-bi-um-ku-du-úr-ri-ú-šu-úr*
- 13) *re-e-ši pa-li-iḫ-k[a]*
- 14) *bi-nu-ti qá-ti-ka a-na-[ku]*
- 15) *ba-la-aṭ u₄-mi da-úr-ú-tim*
- 16) *še-bé-e li-it-tu-ti*
- 17) *pa-la-a ku-un-nu*
- 18) *ku-sa-a šu-úr-šu-dam*
- 19) Γ *šu*¹-um-qú-ut *na-ki-ri-im*
- 20) *[ni-i]z-ma-at li-ib-ba-am*
- 21) *[ka]-ša-da*
- 22) *[a-na] ši-ri-ik-ti*
- 23) *[šu]-úr-ka-am*
- 24) *[i]- Γ na¹ qí-bí-ti-ka*
- 25) Γ *ši*¹-ir-tim
- 26) *ša la šu-pé-e-lam*
- 27) *a-ma-at du-um-qú*
- 28) *i-ša-ar-ti*
- 29) *ša e-li-ka ṭa-a-bu*
- 30) *li-pú-ša i-da-a-a*

TRANSLATION

I am Nebuchadnezzar, king of Babylon, pious prince who provides for the temples Esagil and Ezida, who renews the shrines of the great gods, humble slave who pays careful attention to the gods' intentions, true heir of Nabopolassar, king of Babylon.

Since the time when Nabopolassar, my father who begot me, built Imgur-Enlil, the great wall of Babylon, dug its moat and bonded its bank with bitumen and baked brick, I, the wise [and devout], who fears the [great] gods, ... [...] alongside [his moat] wall. [I reached] the depth of the ground-water, and built with bitumen and baked brick a mighty wall which [like a mountain] cannot be shaken. I connected it with the embankment that my father had constructed, I laid its foundation on the breast of the netherworld, and I made its top rise as high as a mountain. What no king among kings had built, I grandly did for my lord Marduk.

O Marduk, great lord, merciful god, who listens to prayers: I am Nebuchadnezzar, the slave who fears you, the creation of your hands. Grant me as a gift a life of eternal days, the satisfaction of growing very old, fixedness of reign and stability of throne, defeat of the foe, and attainment of the heart's desire. By your exalted and unalterable command,

may my arms perform good and righteous actions which will be pleasing to you.

Text 5:

Nabonidus: restoration of Imgur-Enlil. Complete, solid(?) barrel cylinder of coarse, reddish clay, inscribed with 'contemporary' Babylonian script. A Babylon 10, now in the Nebuchadnezzar Museum, Babylon. Length 17.6 cm, width 4.1 to 6.22 cm. For findspot see *Iraq* 47 (1985) p. 8. The text is a duplicate of Berger, *NBK* 'Cylinder II, 1' (Legrain, *PBS* 15 no. 80). Copy: Figure 4; photograph in *Iraq* 47 (1985) pl. I (middle).

TRANSLITERATION

Col. i:

- 1) ^dAG-na-²i-id LUGAL TIN.TI[R.K]I NU[N] *na-a-du*
- 2) *re-é-a-am za-ni-nu šá* $\{[è-e]m$ DINGIR.MEŠ *pu-tu-qú*
- 3) *e-em-qá mu-ut-né-³u-ú mu-u[š-t]e-³u-ú aš-ra-a-tú*
DINGIR.MEŠ GAL.MEŠ
- 4) *eṭ-lu šu-us-su-mu bi-nu-ut* NUN.ME DINGIR.MEŠ
^dAMAR.UTU
- 5) *na-ab-ni-it* ^d*e₄-ru₆ ba-na-a-ta gi-mir ma-al-ku*
- 6) *i-ti-it* ^d*mu-ú-a-ti a-pil é-sag-íl sa-niq mit-ḫar-tú*
- 7) *bi-nu-tu* ^d*nin-ši-kù mu-du-ú ba-nu-ú ka-la-ma*
- 8) *ni-bi-it* ^d*nanna-ri be-lu a-gi-i mu-kal-li-im ša-ad-du*
- 9) *ša u₄-mi-šam-ma iš-te-né-³u-ú pu-luḫ-tum*
DINGIR GAL.GAL
- 10) *a-na zi-in-na-a-ti é-sag-íl ù é-zi-da*
- 11) *ba-ša-a uz-na-a-šu*
- 12) DUMU ^{1d}*na-bi-um-TIN-su-iq-bi* NUN-e *em-qá a-na-ku*
- 13) URU KÁ.DINGIR.RA.KI *dam-qa-a-ti aš-te-né-³e-e*
- 14) *a-na é-sag-íl* É.GAL DINGIR.MEŠ GAL.MEŠ *šu-tu-ra-ku* IGI.SÁ-e
- 15) *a-na é-zi-da* GAR-at *ba-la-tu mim-ma šum-šu du-uš-šá-ku*
- 16) *šá é-mes-lam* É(!) *qar-ra-du* DINGIR.MEŠ *tu-uḫ-ḫu(!)-da(!)-ku ḫi-iš-bi*
- 17) *i-nu-šu im-gur-^den-líl* BÀD KÁ.DINGIR.RA.KI
- 18) DAL.BA.AN.NA KÁ.GAL ^dAMAR.UTU ù KÁ.GAL ^d*za-ba₄-ba₄*
- 19) *re-e-ši-šu it-ru-(ur)-ma ni-mi-it-t[a la] i-ši*
- 20) BÀD *šu-a-ti du-un-nu-nim-ma ni-m[i-it] šu-úr-ši-i*
- 21) *i-ga-ru-šu qu-up-pu-tim ad-ke-e(!)-ma*
- 22) BÀD *im-gur-^den-líl* BÀD KÁ.DINGIR.RA.KI *ku-du-ur-ru* GIŠ.20.TA.A
- 23) *pu-lu-uk da-ru-ú ú-šur-tim ki-na-a-ta*

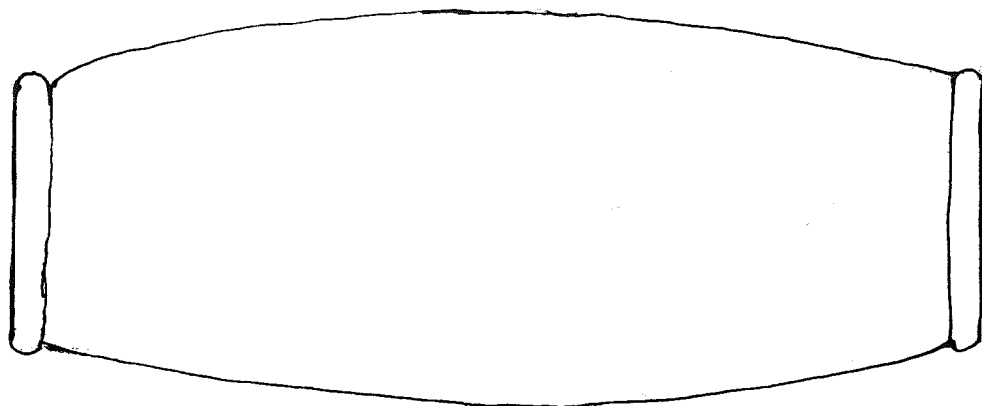


Figure 3: Text 4 (Nebuchadnezzar Museum, unnumbered)

Col. ii:

- 1) *mi-ši-ir šu-úr-šu-du ki-sur-ra-a šu-un-du-lu*
- 2) *tu-uk-šu da-núm(!) e-di-il pi-i a-a-bi*
- 3) *ma-ħa-za re-eš-tu-ú tuk-la-tum ba-ú-la-a-ti i-ši-id-su(!)*
- 4) *ú-da-an-ni-in-ma ki-ma qin-né-e ú-pat-ti-in-ma*
- 5) *ša-da-ni-iš ú-zaq-qí-ir mi-la-a-šu*
- 6) *úħ(u)-<mi-iš>* ú-šar-ši-id-ma a-na tab-ra-a-ti aš-ták-kan-šu(!)*
- 7) *ši-ři-ir šu-mi ša LUGAL maħ-ři ša qé-re-eb-šu ap-pal-su*
- 8) *it-ti ši-ři-ir šu-mi-ya qer-ba-šu ú-ki-in a-na ša-a-tú*
- 9) *^den-líl DINGIR.MEŠ ^dAMAR.UTU ša qí-bit-su ki-na-at*
- 10) *be-el ap-kal-lu(!) DINGIR.MEŠ šu-úr-bu-ú qu-ra-du*
- 11) *ši-ip-ři šu-a-ti ħa-di-iš nap-lis-ma*
- 12) *mi-im-mu-ú e-te-ep-pu-uš-šu li-bur-ma*
- 13) *li-ku-un ma-ħa-ar-ka*
- 14) *šu-ři-ik UD.MEŠ ba-la-ťu-ya lu-uš-ba-a lit-tu-tu*
- 15) *a-a ar-šá-a šá-<ni>-na šu-um-qí-it a-a-bi-ya*
- 16) *lu-pu-uš re-e-ú-tim-si-na šá ka-li-iš kib-ra-a-ti*
- 17) *nap-ħar šal-mat SAG.DU gi-mir te-ni-še-e-ti*
- 18) *lu-be-el a-na da-ří-a-ti lu-re-^oe na-gab-šu-un*
- 19) *LUGAL.MEŠ a-ši-ib pa-راك-ku*
- 20) *ša iš-na-ta(read ta-na!)-at-tu-ú mé-e na-gab-bi*
- 21) *e-li-šu-nu lu-ki-in GIŠ.NÍG.PA lu-pu-uš be-lu-su-un*
- 22) *be-lu pa-li-iħ-ka i-lab-bi-ir a-na da-ří-a-ti*
- 23) *uš-ša-ab ba-la-ťu i-ba-il šu-um-šu*
- 24) *a-na-ku lu-ú LUGAL za-nin-ku mu-uš-te-^ou-ú*
- 25) *aš-ři-ka a-na da-ří-a-ti*

Text 6:

Nabonidus: rebuilding of E-mašdari. Slightly damaged, solid barrel cylinder of slipped, yellowish-green baked clay, inscribed with 'contemporary' Babylonian script. 79-B-2:35 (IM 95335), now in the Iraq Museum. Length 13 cm, width 4.3 to 5 cm. Found inside the wall of the E-mašdari. The text is an almost exact duplicate of Berger, *NBK* 'Cylinder II, 3' (S. Smith, *RA* 22 [1925] pp. 57-66), but with the addition of a number of lines (here lines i 10, 23, 29, and ii 14-15) and the omission of two lines (Smith's lines i 14-15). Copy: **Figure 5a-b.**

TRANSLITERATION

Col. i:

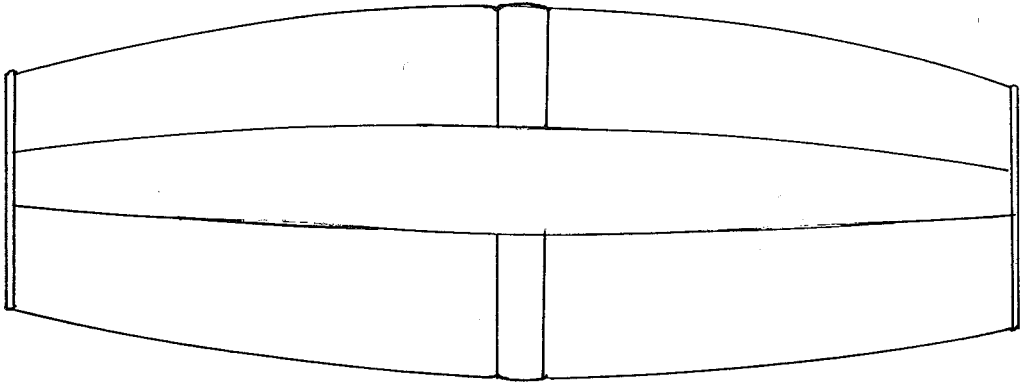
- 1) *a-na ^diš-tar šu-úr-bu-tim*
- 2) *ru-um-tim ì-lí qá-ri-it-tim*
- 3) *^din-nin i-la-at ta-am-ħa-ru*
- 4) *e-pí-ša-at tu-qu-un-ti*
- 5) *na-mi-ir-tim be-le-et da-ad-mi*
- 6) *ša-qu-tim i-gi₄-gi₄*

*Dupl.: *úħ(u)(!)-mi-iš* (PBS 15 no. 80 ii 4; cf. *AHW* p. 1405).

- 7) *ru-ba-a-at ^da-nun-na-ki na-ša-at pu-lu-úħ-tim*
- 8) *be-el-tim ša mé-lam-mu-šu ša-mu-ú ka-at-mu*
- 9) *nam-ři-ir-ru-šu er-še-tim ra-pa-aš-tim sa-aħ-pu*
- 10) *ka-ši-da-at a-a-bi mu-ħal-li-qá-at za-ma-nu*
- 11) *^dINANNA a-ga-dè.KI be-le-et ta-ħa-zi*
- 12) *ša-Γkī¹-na-at šu-la-a-tim*
- 13) *^dna-bi-um-na-^oi-id LUGAL KÁ.DINGIR.RA.KI*
- 14) *ti-ři-iš qá-ti ^dtu-tu*
- 15) *wa-aš-ru ka-an-šu pa-li-iħ DINGIR GAL.GAL*
- 16) *re-é-a-am za-ni-nu-um*
- 17) *ša a-na ì-e-mi ì-lí pu-tu-uq-qú*
- 18) *GIR.NÍTA ša-aħ-tu mu-ur-te-ed-du-ú ú-si iš-tar*
- 19) *mu-ťaħ-ħi-id šat-tuk-ku mu-šar-ři-iħ ni-id-bé-e*
- 20) *ša ud-da-kam iš-te-né-^ou-ú*
- 21) *du-mu-uq ma-ħa-zi ì-Γlí¹*
- 22) *in é-sag-íl É.GAL DINGIR.DINGIR*
- 23) *šu-tu-ru zi-in-na-a-tim*
- 24) *i-gi-sa-a šu-ur-ru-ħu ú-še-er-ři-bu qé-reb-šu*
- 25) *a-na eš-re-e-ti DINGIR.DINGIR ka-la-ši-na*
- 26) *sa-ad-ru šu-ul-ma-nu*
- 27) *DUMU ^{1d}AG-ba-ťať-su-iq-bi NUN em-qá a-na-ku*
- 28) *i-nu-šu é-máš-da-ři É ^dINANNA a-ga-dè.KI*
- 29) *ša qé-er-bi KÁ.DINGIR.MEŠ.KI*
- 30) *ša uš-šu-šu in-na-mu-ú i-mu-ú kar-mi-iš*

Col. ii:

- 1) *li-ib-na-as-su id-ra-num*
- 2) *iq-mu-ú di-ta-al-li-iš*
- 3) *a-šar-šu šu-ud-du-ú la ba-aš-mu sa-gu-šu*
- 4) *na-du-ú si-ma-ak-ki-šu*
- 5) *Γna¹-pa-ar-ku-ú qú-ut-ři-nu*
- 6) *e-pe-eš É šu-a-ti Γlib¹-bi i-ta-mi-ma*
- 7) *ka-ba-at-tim [ħa-á]š-ħa-ku*
- 8) *a-šar É šu-a-tim Γaš-te-^oe¹-e-ma*
- 9) *a-ħi-iť te-em-[m]é-en-šu*
- 10) *i-ši-id-su ab-Γre¹-e-ma*
- 11) *ú-ki-in li-ib-na-as-su*
- 12) *é-máš-da-ři in qé-re-eb KÁ.DINGIR.RA.KI*
- 13) *e-eš-ši-iš e-pú-uš*
- 14) *uš-[ši-šu] uš-te-ši-ir*
- 15) *ú-[kī]-Γin¹ te-em-mé-en-šu*
- 16) *a-Γna šu¹-a-ti ^dINANNA a-ga-dè.KI*
- 17) *i-la-at ta-am-ħa-ři*
- 18) *É ša-a-ti šu-bat na-ar-mi-ki*
- 19) *ħa-mi-iš na-ap-li-si-ma*
- 20) *qí-bi-i ba-la-ťam*
- 21) *ša ur-ru-Γkī¹ u₄-mi-ya*
- 22) *šu-um-ú-du ša-na-ti-ya*
- 23) *ma-ħa-ar ^dAMAR.UTU LUGAL ì-lí*
- 24) *at-mi-i ud-da-kam*
- 25) *a-šar qa-Γab-lí¹ ù ta-ħa-zi*
- 26) *i-da(!)-a-a al-ki*
- 27) *Γlu¹-na-ar a-a-bi-ya*
- 28) *lu-ša-am-qí-ti na-ki-ři-ya*



1978

الجابون / 10

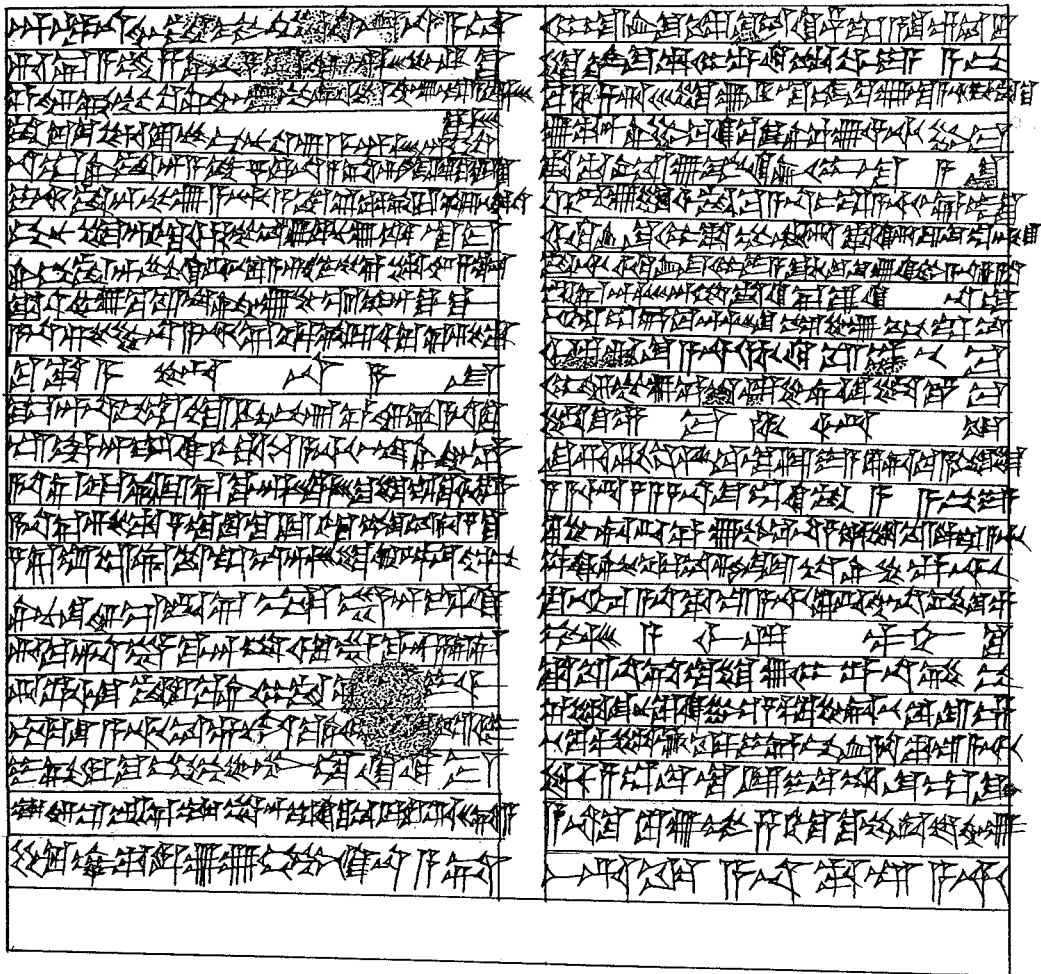
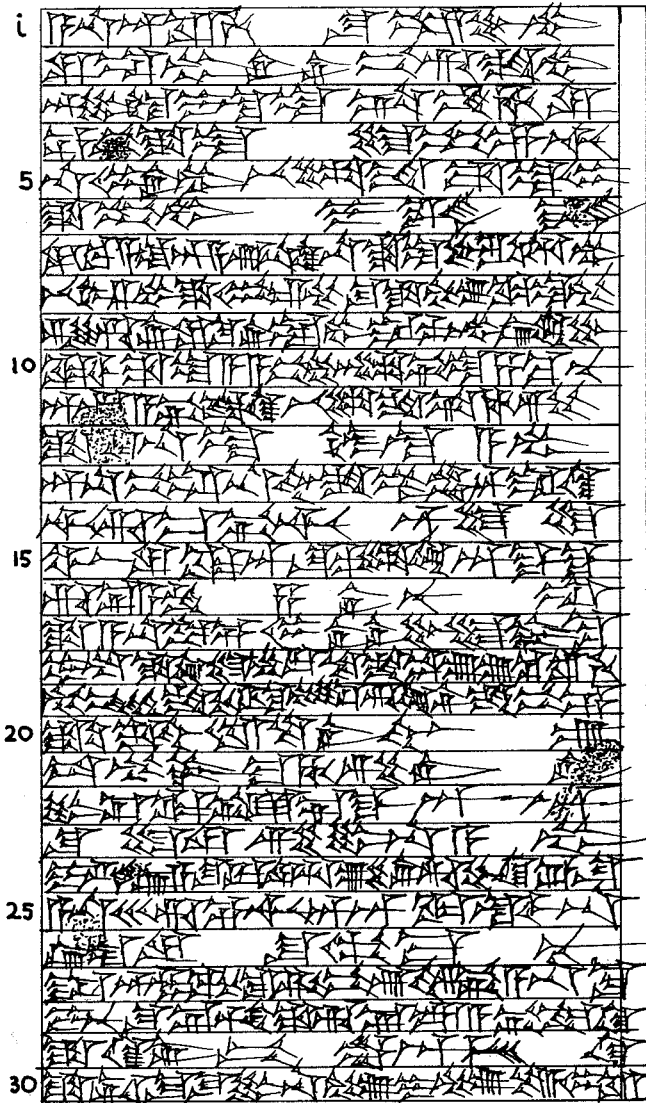


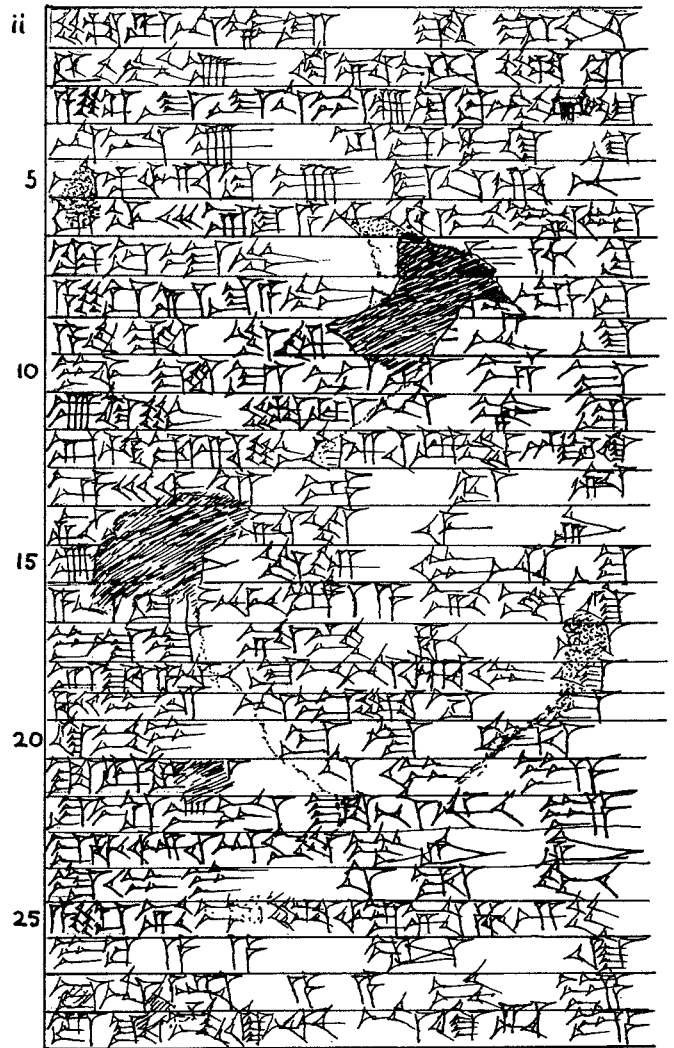
Figure 4: Text 5 (A Babylon 10)

Text 7:

Nabonidus: rebuilding of the E-mašdari. Slightly damaged, solid barrel cylinder of baked clay, inscribed in archaising Babylonian script. A Babylon 201(?), now in the Nebuchadnezzar Museum at Babylon(?). Found in the E-mašdari. The text, as far as visible, is an exact duplicate of Berger, *NBK* 'Cylinder II, 3' (S. Smith, *RA* 22 [1925] pp. 57-66): Smith's text is also written in archaising script. Photograph: Plate 2.



5a



5b

Figure 5a-b: Text 6 (79-B-2:35 = IM 95335)

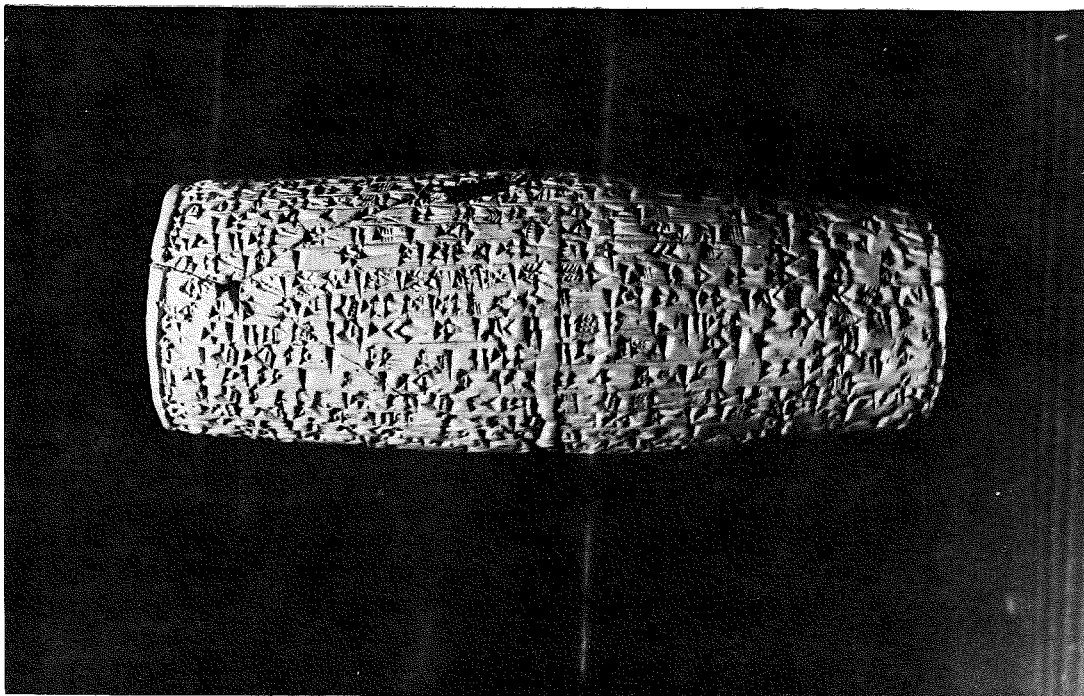


Plate 2: Text 7 (A Babylon 201?)